

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante
/ Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

indirizzo / address / adresse / dirección / endereço / adres / adres

Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy

CAME

DIAGRAMA D'INCORPORAZIONE allegato / DECLARATION OF INCORPORATION annex / ERKLÄRUNG FÜR DEN
EINBAU anhang / DECLARATION D'INCORPORATION annexe / DECLARACJA WŁADOWANIA załącznik / INBOUWERKLARING bijlage IIB - 2006/42/CE

DIAGRAMA CHE IL QUADRO COMANDO / DECLARES THAT THE CONTROL PANEL / ERKLÄRT DASS DIE STEUERUNG /
DECLARE QUE LE ARMIOIRE DE COMMANDE / DECLARA QUE LAS CUADRO DE MANDO / DECLARA QUE AS CUADRO
DE COMANDO / OSWADOCZA ZE CENTRALA STERUJĄCĄ / VERKLAART DAT DE STEURKAST

ZLX24MA
ZLX24MR
ZLX24SA
ZLX24SR

E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / IT COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING
DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / IL EST CONFORMES AUX DISPOSITIONS
DES DIRECTIVES SUIVANTES / COMPLYN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SEGUENTES DIRECTIVAS / ESTÁO DE ACORDO
COM AS DISPOSICÖES DAS SEGUENTES DIRECTIVAS / SA ŽGODINE Z POSTANOVENIAMI NASTEPUJĄCYCH DYREKTYW
EUROPEJSKICH / VOLDEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRAGLIICH-
KEIT / COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA / COMPATIBILIDADE ELETRÓ-
MAGNETICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT : 2014/30/EU.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to European regulations and
other technical regulations / Harmonisierte Bezugsnormen und andere technische Vorgaben /
Réfrence aux normes harmonisées et aux autres normes techniques / Referência normas
armonizadas y otras normas técnicas / Referencia de normas harmonizadas e outras normas
técnicas / Odnozne normy ujednoliczone i inne normy techniczne / Goharmoniseerde en
andere technische normen waaraan is verwezen

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-103:2003+A11:2010

ASSEMBLATO CORRETTAMENTE CON I MOTORIDUTTORI INDICATI NEL MANUALE DI INSTALLAZIONE, RISPETTA I REQUISITI
ESSENZIALI APPLICATI / CORRECTLY ASSEMBLED WITH THE GEARMOTORS INDICATED IN THE INSTALLATION MANUAL, MEET
THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS / KORREKT MONTIERT MIT DEN INSTALLATIONSANLEITUNG ANGE-
GEBENEN GETRIEBEMOTOREN, DEN WESENTLICHEN ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN / CORRECTEMENT
ASSEMBLÉ AVEC LES MOTOREDUCTEURS INDICUÉS DANS LE MANUEL D'INSTALLATION, RESPECTENT LES CONDITIONS
REQUIS NÉCESSAIRES APPLIQUÉS / MONTADO CORRECTAMENTE CON LOS MOTORREDUCTORES INDICADOS EN EL
MANUAL DE INSTALACIÓN, CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESSENCIALES APLICADOS / MONTADOS CORRECTAMENTE COM OS
MOTORREDUTORES INDICADOS NO MANUAL DE INSTALAÇÃO, RESPEITAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS / PRAWID-
LOWO ZMONTOWANE Z MOTORREDUKTORAMI WSKAZANYMI W INSTRUKCJI MONTAŻU, SPEŁNIAJĄ PODSTAWOWE WYMAGANIA
WYRŁUNKI / CORRECT GEMONTSEED MET DE MOTORREDUCTOREN AANGEGEVEN IN DE INSTALLATIEHANDLEIDING, VOLDOEN
AAN DE TOEGEPASTE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.10; 1.5.11; 1.5.12; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4;
1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION /
PERSON DE REVOLUWALIGT IST: DIE RELEVANTE TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION
A CONSTITUER DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA
PERTINENTE / OSOBA UPOWNIACZONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DE GEMACHTT DIE IS RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN
SAMEN TE STELLEN

CAME S.p.a.

La documentazione è stata compilata in conformità all'allegato VIB / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached
document VIB / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VIB ausgearbeitet / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à
l'annexe IB / La documentación técnica pertinente ha sido redactada en cumplimiento con el anexo VIB / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo
VIB / Osobne dokumentacija tehnička zadržavala općenito z izdavačevim VIB / De technische documentatie bleef in overeenstemming met de bijlage VIB.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata dalle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Come S.p.a., following
a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma CAME S.p.A. verpflichtet sich auf eine angemessenen
motivierten Anfrage der nationalen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln und / Come S.p.A. s'engage à transmettre, en réponse à une demande
bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Como S.p.A. se compromette a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente
motivada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Como S.p.A. compromette-se em transmitir, em resposta a uma solicitação devidamente
apoiadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que compoem máquinas / Como S.p.A. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn
niezakończonych na odpowiednio umotywowaną prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe / Como S.p.A. verbindt zich ertoe om op verzoek van de nationale
autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooid machine te verstrekken.

VIETA / FORBIDS / VERBODIET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBIE / ZABRANIA SIE / VERBODT

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE / commencing of the above mentioned unit such
moment when the final machine in which they must be incorporated, has been declared conforming, if pertinent, to 2006/42/CE / de intrinsecă în care se încadrează în ca
unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EG / la messa in servizio tant que la machine finale dans laquelle elle doit
être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada
de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde deverá ser incorporada, não for declarada em conformidade, se de acordo
com a 2006/42/CE / Uchodzenie urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka
procedura była konieczna / dea inwerking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooid machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk
met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
19 Gennaio / January / Januar / Janvier / Enero
/ Janeiro / Styczeń / Januari 2021

Direttore Tecnico / Chief R&D Officer / Technischer Direktor /
Directeur Technique / Director Técnico / Diretor Técnico /
Dyrektor Techniczny / Technisch Directeur
(Special Proxy Holder)

Antonio Milici



Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente
técnico / apoiar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 801QA-0050

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.com - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 03481280265 - Reg. Imp. TV 03481280265

CAME

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso – Wlochy
Tel. (+39) 0422 4940
Faks (+39) 0422 4941

CAME.COM